

申請電子結單 - 常見問題

申请电子结单 - 常见问题

e-Statement Application – FAQ

- 申請電子結單

- 申请电子结单

- ***e-Statement Application***

1. 什麼是電子結單服務？

答：「電子結單」是本行推出具環保意識的服務。本行會透過「個人網上理財」按期提供結單的電子檔案，讓客戶可直接查閱及下載保存，參與和體驗既環保又簡易的理財方式。

1. 什么是电子结单服务？

答：「电子结单」是本行推出具环保意识的服务。本行会透过「个人网上理财」按期提供结单的电子档案，让客户可直接查阅及下载保存，参与和体验既环保又简易的理财方式。

1. What is e-Statement service?

A: We provide e-Statement service as one of the ways to protect our environment. Our bank will provide the electronic copy of statement via "Personal Internet Banking", customer can directly view or download the e-Statement, and enjoy a more environmental friendly and convenient way of financial management.

2. 哪些電子結單可供申請？

答：本行暫時提供網上收取銀行綜合結單，包括各類綜合理財戶口、往來及儲蓄戶口等。投資綜合結單亦可申請有關服務。個人單名及聯名賬戶持有人均可申請此項服務。

2. 哪些電子結單可供申請？

答：本行暂时提供网上收取银行综合结单，包括各类综合理财户口、往来及储蓄户口等。投资综合结单亦可申请有关服务。个人单名及联名账户持有人均可申请此项服务。

2. What types of statements can be viewed online?

A. You can receive e-Statement for bank consolidated statement, which include integrated accounts, current and saving accounts, etc. Investment Consolidated Account can also apply the service. Personal Account and Joint Account Holders can also apply for this service.

3. 如我申請電子結單後，是否所有賬戶均會轉作電子結單？

答：是。同一綜合結單內的賬戶均會轉作電子結單。日後您再開立的其他存款賬戶會一併列入該綜合的電子結單內。

3. 如我申请电子结单后，是否所有账户均会转作电子结单？

答：是。同一综合结单内的账户均会转作电子结单。日后您再开立的其他存款账户会一并列入该综合的电子结单内。

3. If I apply the e-Statement service, will all my accounts statement change to e-Statement?

A. Yes. All the accounts under the same consolidated accounts will change to e-Statement. Any new accounts opened in the future will also be included in the e-Statement.

4. 如何申請電子結單服務？

答：您可透過本行個人網上理財或親臨本行各分行申請電子結單服務。

4. 如何申请电子结单服务？

答：您可透过本行个人网上理财或亲临本行各分行申请电子结单服务。

4. How to apply e-Statement service?

A: You can logon to our Personal Internet Banking or visit any of our branches to apply e-Statement service.

5. 網上申請電子結單的服務時間為何？

答：網上申請服務銀行賬戶及投資賬戶電子結單的服務是 24 小時的。

5. 网上申请电子结单的服务时间为何？

答：网上申请服务银行账户及投资账户电子结单的服务是 24 小时的。

5. What is the service hour for applying e-Statement service via Personal Internet Banking?

A: The service hours to apply for e-Statement service via Personal Internet Banking is 24 hours.

6. 申請及使用電子結單服務是否需要繳付費用？

答：否。此項服務是免費。

6. 申请及使用电子结单服务是否需要缴付费用？

答：否。此项服务是免费。

6. Is there any charge to applying and using e-Statement service?

A: No. This service is free of charge.

7. 申請電子結單後，我會否繼續收到賬戶結單的印刷本？

答：完成申請電子結單並取消郵寄結單後，您只會收到電子版本，本行將不會寄發列印本的賬戶結單予您。

7. 申请电子结单后，我会否继续收到账户结单的印刷本？

答：完成申请电子结单并取消邮寄结单后，您只会收到电子版本，本行将不会寄发打印本的账户结单予您。

7. Will I still receive printed copy of the statement?

A: After complete the registration of e-Statement service and cancel Paper Statement service, you will only receive electronic copy of the statement, we will not send any printed copy of statement to you.

8. 當申請了電子結單後，何時開始我會收到電子結單？

答：完成申請電子結單後，您可透過您的個人網上理財自由瀏覽、下載和列印過往 84 個月的電子結單。每期結單的印發日期，請參閱列印本的賬戶結單上所顯示的印發日期。

8. 当申请了电子结单后，何时开始我会收到电子结单？

答：完成申请电子结单后，您可透过您的个人网上理财自由浏览、下载和打印过往 84 个月的电子结单。每期结单的印发日期，请参阅打印本的账户结单上所显示的印发日期。

8. When will I receive e-Statement after registration?

A: After complete the registration of e-Statement service, you can view up to 84 months of your past e-Statements via Personal Internet Banking anytime, anywhere. Please read the generation date printed in the account statement.

9. 賬戶電子結單可於網上保留多久？

答：系統最多保留 84 個月之電子結單，及後便會自動刪除。請將所需的電子結單列印或下載，以作記錄。

9. 账户电子结单可于网上保留多久？

答：系统最多保留 84 个月之电子结单，及后便会自动删除。请将所需的电子结单列印或下载，

以作记录。

9. How long will the e-Statement be kept online?

A: System will keep a maximum of the latest 84 months of the e-Statements, and will be automatically deleted afterwards. You are advised to print out or download your e-Statements if you wish to keep records.

- 瀏覽電子結單
- 浏览电子结单

• Read e-Statement

10. 我的電子結單會以什麼格式供查閱和儲存？

答：電子結單會以 Portable Data Format (PDF) 格式存檔備用，故您的電腦必須裝置 Acrobat Reader (7.0 版本或以上) 方能閱讀有關結單資料。如未安裝有關閱讀軟件，請透過 Adobe 網站下載免費的 Acrobat Reader。

10. 我的电子结单会以什么格式供查阅和储存？

答：电子结单会以 Portable Data Format (PDF) 格式存档备用，故您的计算机必须装置 Acrobat Reader (7.0 版本或以上) 方能阅读有关结单资料。如未安装有关阅读软件，请透过 Adobe 网站下载免费的 Acrobat Reader。

10. What is the format of my e-Statements?

A: e-Statements are in Portable Data Format (PDF), your computer should have installed with an Acrobat Reader (version 7.0 or above) to view the statements. If your computer have not installed with Acrobat Reader, you can download a free version of Acrobat Reader from the Adobe website.

11. 如看不到電子結單內的中文字內容，我該如何？

答：如果開啟 PDF 的檔案並未能顯示中文字體，請透過 Adobe 網站下載免費的繁體中文字庫。

11. 如看不到电子结单內的中文字內容，我該如何？

答：如果开启 PDF 的檔案並未能顯示中文字體，請透過 Adobe 網站下載免費的繁體中文字庫。

11. If I cannot read the Chinese characters inside the e-Statement, what should I do?

A: If you cannot view Chinese fonts in the PDF file, please download and install the free Chinese Traditional Font Pack files from Adobe website.

12. 我可否要求貴行提供於保留期過後的戶口結單副本？

答：可以。您可親身到各分行辦理，惟須繳付有關服務費。

12. 我可否要求貴行提供于保留期过后的户口结单副本？

答：可以。您可親身到各分行辦理，惟須繳付有關服務費。

12. Can I request the Bank for a hardcopy of the account statement after retention period?

A: Yes, you can visit any our branches to request for a copy of statement, but you have to pay the service charge.

- 電子結單電郵提示
- 电子结单电邮提示

• e-Statement Email Alert

13. 何謂電子結單的電郵提示？會否收取費用？

答：當您申請電子結單時，我們會額外提供電子結單電郵提示功能，每當有新的賬戶結單印發時，

我們便會透過您的電子郵箱，通知您的電子結單已備妥，可供查閱和下載。此項服務是免費。

13. 何謂电子结单的电邮提示？会否收取费用？

答：当您申请电子结单时，我们会额外提供电子结单电邮提示功能，每当有新的账户结单印发时，我们便会透过您的电子邮箱，通知您的电子结单已备妥，可供查閱和下載。此項服務是免費。

13. What is e-Statement Email Alert? Is there any charge for the Email Alert service?

A: When you apply for the e-Statement service, an additional e-Statement Email alert service will be provided. When you have new e-Statement, we will send an alert email to your registered email address, that you can check and download the new e-statement. This service is free of charge.

14. 如我沒有登記電子郵箱資料，可否申請電子結單服務？

答：不可以。如沒有登記電郵地址，請親臨本行各分行辦理，或透過「個人網上理財」修改電郵地址辦理。透過「個人網上理財」修改電郵地址是需要使用電子密碼器確認。

14. 如我没有登记电子邮箱资料，可否申请电子结单服务？

答：不可以。如没有登记电邮地址，请亲临本行各分行办理，或透过「个人网上理财」修改电邮地址办理。透过「个人网上理财」修改电邮地址是需要使用电子密码器确认。

14. I did not register any email address, can I apply the e-Statement service?

A: No. If you have not registered an email address, please visit any of our branches in person to apply or update via Personal Internet Banking. You must use a password token to change your email address on Personal Internet Banking.

- 取消電子結單

- 取消电子结单

• Cancel e-Statement

15. 我可否取消電子結單服務？

答：可以。您可透過網上理財或親臨本行各分行取消電子結單服務。電子結單服務取消後，本行將會重新寄發閣下所選擇的綜合結單列印本至閣下的登記地址。

15. 我可否取消电子结单服务？

答：可以。您可透过网上理财或亲临本行各分行取消电子结单服务。电子结单服务取消后，本行将会重新寄发阁下所选择的综合结单列印本至阁下的登记地址。

15. Can I cancel e-Statement service?

A: Yes. You can cancel e-Statement service via Internet Banking or visit any of our branches in person. After cancel the e-Statement service, our bank will resume delivery of the printed copy of the consolidated statement to your registered mail address.

16. 貴行會如何處理同一賬戶發出超過一個的申請/取消電子結單的指示？

答：如您於同一天為某個賬戶發出超過一個指示（不管是申請服務還是取消服務），本行會以最後收到的指示為準。所有指示將於您的下一個賬戶結單印發日執行。

16. 貴行會如何處理同一账户发出超过一个的申请/取消电子结单的指示？

答：如您于同一天为某个账户发出超过一个指示（不管是申请服务还是取消服务），本行会以最后收到的指示为准。所有指示将于您的下一个账户结单印发日执行。

16. How does system process multiple Apply/cancel instructions from the same account on the same day?

A: If you have made several Apply/Cancel instructions (Apply or cancel the service) on the same day, we will proceed according to the last instruction we received. Your instruction will be processed from

next statement generation date.